



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



14845/13

(OR. en)

PRESSE 419
PR CO 52

PRESSEMEDDELELSE

3266. samling i Rådet

Udenrigsanliggender

Handel

Luxembourg, den 18. oktober 2013

Formand

Linas Linkevičius
Litauens udenrigsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

14845/13

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet godkendte et mandat til forhandling af en investeringsaftale med **Kina** samt et ajourført mandat, der gør det muligt at medtage bestemmelser om investeringsbeskyttelse i frihandelsforhandlingerne med **ASEAN**-landene.*

*Det så med tilfredshed på et gennembrud i forhandlingerne om en omfattende økonomi- og handelsaftale med **Canada**.*

*Rådet gjorde status over udviklingen i handelsforhandlingerne forud for topmødet i **det østlige partnerskab** i november i Vilnius.*

*Det bekræftede også sin vilje til at forhandle med Europa-Parlamentet for at gøre det muligt for en retlig og finansiell ramme for **tvistbilæggelsesprocedurer mellem investorer og stater** at træde i kraft hurtigst muligt.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE TIL TOPMØDET I DET ØSTLIGE PARTNERSKAB	6
HANDELSFORBINDELSER MELLEM EU OG KINA	8
HANDELSFORBINDELSER MELLEM EU OG ASEAN	9
WTO-MINISTERKONFERENCEN	10
TVISTBILÆGGELSE MELLEM INVESTORER OG STAT	11
KINA - ANTIDUMPINGSAG VEDRØRENDE EU-VIN	12
HANDELSFORHANDLINGER MELLEM EU OG USA	13
EVENTUELT	14
– Frihandelsforhandlingerne mellem EU og Canada	14
– Frihandelsforhandlingerne mellem EU og Japan	14

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

HANDELSPOLITIK

– EU-USA: Import af oksekød	15
-----------------------------------	----

MILJØ

– EU's miljømærke til billedreproducerende udstyr, sæbe, shampoo og hårbalsam	15
– CO ₂ -udledninger - Piaggio	16

TRANSPORT

– Flyveoperationer - tekniske krav og administrative procedurer	16
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE**Belgien:**

Dirk WOUTERS

Fast repræsentant

Bulgarien:

Dimitër TZANTJEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Milan HOVORKA

Viceminister for industri og handel

Danmark:

Nick HÆKKERUP

Handels- og Europaminister

Tyskland:

Philipp RÖSLER

Forbundsminister for økonomi og teknologi og vicekansler

Estland:

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

Irland:

Richard BRUTON

Beskæftigelses-, handels- og innovationsminister

Grækenland:

Panagiotis MITARACHI

Statssekretær for udvikling og konkurrenceevne

Spanien:

Jaime GARCÍA-LEGAZ PONCE

Statssekretær for handel

Frankrig:

Nicole BRICQ

Minister for udenrigshandel

Kroatien:

Joško KLISOVIĆ

Viceudenrigs- og viceeuropaminister

Italien:

Carlo CALENDÀ

Viceminister for økonomisk udvikling

Cypern:

Kornelios KORNELIOU

Fast repræsentant

Letland:

Ilze JUHANSONE

Fast repræsentant

Litauen:

Linas Antanas LINKEVIČIUS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Péter GYÖRKÖS

Fast repræsentant

Malta:

Christian CARDONA

Økonomiminister og minister for investeringer og små virksomheder

Nederlandene:

Lilianne PLOUMEN

Minister for udenrigshandel og udviklingssamarbejde

Østrig:

Hubert HEISS

Ambassadør, fungerende fast repræsentant

Polen:

Andrzej DYCHA

Understatssekretær, Økonomiministeriet

Portugal:

Bruno MAÇÃES

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

Mihnea MOTOC

Fast repræsentant

Slovenien:

Andreja KERT

Statssekretær, Ministeriet for Økonomisk Udvikling og
Teknologi i Republikken Slovenien

Slovakiet:

Pavol PAVLIS

Statssekretær, Økonomiministeriet

Finland:

Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

Fast repræsentant

Sverige:

Ewa BJÖRLING

Handelsminister

Det Forenede Kongerige:

Stephen GREEN

Viceminister for handel og investeringer, Ministeriet for
Udenrigs- og Commonwealthanliggender og Ministeriet
for Erhverv, Innovation og Erhvervskompetencer

Medlem

Kommissionen:

Karel DE GUCHT

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**FORBEREDELSE TIL TOPMØDET I DET ØSTLIGE PARTNERSKAB**

Rådet gjorde status over forberedelserne med hensyn til handelsaspektet af EU's associeringsaftaler med Armenien, Georgien, Moldova og Ukraine forud for topmødet i det østlige partnerskab den 28.-29. november i Vilnius, Litauen.

Det drøftede også eventuelle handelsforanstaltninger, der kan overvejes som svar på det politiske og økonomiske pres, som Rusland for nylig har lagt på disse lande.

Rådet understregede betydningen af at bringe forbindelserne med de østlige partnere til et nyt stade gennem associeringsaftaler/vidtgående og brede frihandelsaftaler¹. Eventuelle resultater af topmødet i Vilnius omfatter undertegnelsen af en associeringsaftale/vidtgående og bred frihandelsaftale og parafering af associeringsaftaler/vidtgående og brede frihandelsaftaler med Moldova og Georgien. (Der forventes ikke parafering af associeringsaftalen mellem EU og Armenien.)

Formandskabet sammenfattede drøftelserne og understregede den støtte, der er givet udtryk for med henblik på undertegnelsen af en associeringsaftale med Ukraine, uden at foregribe den politiske beslutning, som Udenrigsrådet skal træffe. Ministrene opfordrede Ukraine til at gøre fremskridt med hensyn til handelsirritationsmomenter med EU og forbedring af erhvervsklimaet. De understregede betydningen af at paraferer vidtgående og brede frihandelsaftaler med Moldova og Georgien og så frem til snarest muligt at undertegne dem.

Formandskabet understregede, at gennemførelsen af disse aftaler efter Rådets mening vil give store fordele, både til EU og til partnerlandene. Det noterede sig betydningen af reformprocessen og erhvervslivets rolle i den forbindelse. Ministrene understregede, at partnerlandene frit kan træffe deres egne valg, idet de noterede sig, at vidtgående og brede frihandelsaftaler ikke er kompatible med medlemskab af en toldunion med et tredjeland.

Formandskabet understregede, at det pres, Rusland lægger på medlemmerne af det østlige partnerskab, ikke er acceptabelt. Det mindede om, at vidtgående og brede frihandelsaftaler ikke er rettet mod nogen andre tredjelande.

¹ "Vidtgående og brede" frihandelsaftaler.

I den forbindelse understregede ministrene betydningen af

- en midlertidig anvendelse af en vidtgående og bred frihandelsaftale med Ukraine snarest muligt, forudsat at den bliver undertegnet på topmødet i det østlige partnerskab
- en hurtig gennemgang af Kommissionens forslag om fuld liberalisering af vinimport fra Moldova til EU samt
- fordele for Georgien af EU's "GSP+"-handelspræferencer.

Formandskabet vil skitsere disse elementer i en skrivelse, der sendes til formanden for Det Europæiske Råd.

Det udtrykte også taknemmelighed over den solidaritet, der er udvist i forbindelse med det pres, som Rusland lægger på Litauen.

HANDELSFORBINDELSER MELLEM EU OG KINA

Rådet vedtog et mandat til Kommissionen til på EU's vegne at forhandle en investeringsaftale med Kina.

Mandatet består af en afgørelse fra Rådet og en afgørelse fra medlemsstaternes repræsentanter om bemyndigelse til at indlede forhandlinger og forhandlingsdirektiver om aftalen. Direktiverne lægger op til en aftale, der skal omhandle såvel investeringsbeskyttelse som forbedret adgang til markedet for investorer fra EU og Kina.

Hovedformålene med en aftale vil være øget beskyttelse af EU's investeringer i Kina og omvendt, forbedret retssikkerhed med hensyn til behandlingen af EU-investorer i Kina, fjernelse af hindringer for investering i Kina og som følge heraf øgede bilaterale investeringsstrømme og forbedret adgang til det kinesiske marked. Målet bliver at afslutte forhandlingerne senest to et halvt år efter, at de er indledt.

HANDELSFORBINDELSER MELLEM EU OG ASEAN

Rådet vedtog et ajourført mandat, der bemyndiger Kommissionen til at indlede forhandlinger om bestemmelser om investeringsbeskyttelse med ASEAN-landene som en del af igangværende frihandelsforhandlinger.

Mandatet består af

- en rådsafgørelse om ændring af forhandlingsdirektiverne for frihandelsaftaler (FTA) med ASEAN-landene for at udvide aftalernes anvendelsesområde til at omfatte investeringsbeskyttelse
- en afgørelse truffet af EU-medlemsstaterne om bemyndigelse af Kommissionen til på deres vegne at forhandle om de bestemmelser om investeringsbeskyttelse, der henhører under deres kompetence, samt
- direktiver for forhandling af bestemmelser om investeringsbeskyttelses.

Kommissionen fremsatte sin henstilling med henblik på ændring af forhandlingsmandatet i juli. Den forhandler i øjeblikket med fire ASEAN-lande: Malaysia, Thailand, Singapore og Vietnam. Forhandlingerne om en FTA med Singapore blev afsluttet i december i fjor, selv om der stadig er forhandlinger om investeringsbeskyttelse i gang.

Rådet vedtog direktiver for forhandling af en FTA med ASEAN i juli 2007. I juli 2011 blev de ændret for at indarbejde bestemmelser om investeringsbeskyttelse i de bilaterale forhandlinger om en frihandelsaftale med Singapore.

Efter suspenderingen af forhandlingerne om en frihandelsaftale mellem regioner med ASEAN-landene besluttede Rådet i december 2009 at føre forhandlinger på bilateralt plan, samtidig med at det strategiske mål om en frihandelsaftale mellem regioner med ASEAN bevares.

WTO-MINISTERKONFERENCEN

Rådet blev briefet af Kommissionen om forberedelserne af og perspektiverne for den 9. WTO-ministerkonference, der holdes den 3.-6. december på Bali, Indonesien.

Det drøftede EU's strategi for mødet og vurderede den overordnede balance, der skal opnås mellem de vigtigste elementer, der skal drøftes - nemlig handelslettelser og landbrugs- og udviklingsspørgsmål - og drøftede prioriteter for efterfølgende forhandlinger.

Eventuelle resultater af Balikonferencen omfatter en aftale om handelslettelser (primært en lettelse af toldprocedurerne for at lette handelsstrømme), de mindst udviklede lande/udviklingsrelaterede spørgsmål og forhandlinger om visse landbrugsaspekter.

En aftale om sådanne spørgsmål vil hjælpe til at opretholde det multilaterale handelssystems troværdighed og gøre det muligt at udarbejde en meningsfyldt dagsorden for tiden efter konferencen.

Rådet understregede betydningen af at nå til et ambitiøst og afbalanceret resultat på Bali. Det støttede generelt Kommissionens foreslåede strategi for de vigtigste elementer under hensyn til både offensive og defensive interesser.

Det understregede behovet for en aftale om handelslettelser, der bliver ambitiøs og af bindende karakter, idet det blev anset for at være langt det vigtigste og konkrete resultat for Bali. Dette kan få betragtelig systemisk betydning og give den nødvendige fremdrift til en fornyelse af WTO's forhandlingsdagsorden.

Rådet understregede også det ønskværdige i at nå til enighed om en revision af informationsteknologiaftalen og betydningen af et arbejdsprogram for tiden efter Bali.

TVISTBILÆGGELSE MELLEM INVESTORER OG STAT

Rådet drøftede et udkast til forordning, der har til formål at fastsætte en retlig og finansiell ramme for tvistbilæggelsesprocedurer mellem investorer og stater som led i en bredere ramme for udenlandske direkte investeringer.

Det bekræftede sin vilje til at søge at opnå enighed med Europa-Parlamentet, for at forordningen kan træde i kraft hurtigst muligt. Formandskabet bekræftede, at det vil kontakte Europa-Parlamentet snarest.

Lissabontraktaten har betydet, at udenlandske direkte investeringer nu hører ind under EU's fælles handelspolitik og dermed EU's enekompetence. I forbindelse med internationale aftaler har investor mulighed for at gøre krav gældende over for en stat, såfremt investor finder, at staten har handlet på en måde, der er i strid med aftalen. Når sådanne tvister finder sted, pådrager staten sig omkostninger og kan, hvis den taber, pålægges at betale erstatning.

Udkastet til forordning, som Kommissionen fremlagde i juni, fastsætter en ramme for forvaltningen af de økonomiske konsekvenser af sådanne tvister og beskriver, hvordan samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne skal struktureres i specifikke tilfælde.

Ifølge forslaget vil det økonomiske ansvar som følge af en tvistbilæggelse blive fordelt på enten EU, en medlemsstat eller begge afhængig af oprindelsesstedet for den foranstaltning, som investoren har indgivet klage over.

Forslaget er et af de centrale elementer i etableringen af en EU-investeringspolitik, der indebærer forhandlinger om nye regler for investeringer med vigtige handelspartnere og videreførelse af nuværende bilaterale investeringsaftaler mellem medlemsstater og tredjelande.

Da forordningen er baseret på artikel 207, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, skal vedtagelsen ske med kvalificeret flertal i Rådet i forståelse med Parlamentet. De Faste Repræsentanters Komité gav den 9. oktober på Rådets vegne formandskabet bemyndigelse til at indlede forhandlinger med Europa-Parlamentet.

KINA - ANTIDUMPINGSAG VEDRØRENDE EU-VIN

Rådet blev på anmodning af Frankrig briefet af Kommissionen om udviklingen vedrørende kinesiske antidumping- og antisubsidieundersøgelser af EU's vineksport.

Ministrene understregede deres solidaritet og bekymring i den henseende og så frem til et hurtigt tilsagn fra Kina om at komme videre. De anmodede Kommissionen om at følge sagen nøje og holde Rådet orienteret om udviklingen.

Som svar på Kommissionens træk for at pålægge antidumpingtold på kinesiske solpaneler iværksatte Kina i juni antidumping- og antisubsidieundersøgelser af salg af europæiske vine. Kommissionen har siden vedtaget en afgørelse, hvori den accepterer et pristilsagn fra de kinesiske eksporterende solpanelproducenter, samt en forordning om fritagelse af disse deltagende virksomheder fra betaling af midlertidig antidumpingtold.

HANDELSFORHANDLINGER MELLEM EU OG USA

Under frokosten briefede Kommissionen ministrene om udviklingen i forhandlingerne med USA om et transatlantisk handels- og investeringspartnerskab.

De drøftede også en anmodning fra den franske minister om at afklassificere teksten til Kommissionens forhandlingsmandat for det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab.

Forhandlingsmandatet blev vedtaget af Rådet den 14. juni. En første forhandlingsrunde blev holdt i Washington DC i uge 28. Næste runde, der var berammet til uge 41 i Bruxelles, blev aflyst af USA på grund af regeringens nedlukning som følge af dødvandet i dens budgetdrøftelser.

EVENTUELT

– *Frihandelsforhandlingerne mellem EU og Canada*

Ministrene blev under frokosten af Kommissionen orienteret om et gennembrud i forhandlingerne med Canada om en omfattende økonomi- og handelsaftale. Rådet havde en indledende udveksling af synspunkter.

Formandskabet så på Rådets vegne med tilfredshed på gennembruddet og foreslog at genoptage dette emne i den nærmeste fremtid for at vurdere resultatet, når teksten til aftalen foreligger.

– *Frihandelsforhandlingerne mellem EU og Japan*

Ministrene blev under frokosten briefet af Kommissionen om fremskridtene i forhandlingerne med Japan om en frihandelsaftale.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

HANDELSPOLITIK

EU-USA: Import af oksekød

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse til at undertegne et revideret aftalememorandum med Amerikas Forenede Stater om import af oksekød fra dyr, der ikke er behandlet med visse væksthormoner, og den af USA anvendte forhøjede told for visse produkter fra Den Europæiske Union ([14375/13](#)).

Rådet besluttede også at videresende udkastet til afgørelse om indgåelse af det reviderede aftalememorandum til Europa-Parlamentet med henblik på godkendelse .

Det reviderede aftalememorandum udvider aftalens fase to, der sluttede i august 2013, mens det fortsat søger at bilægge WTO-tvisten, *EC – Measures Concerning Meat and Meat Products (Hormones)*. Målet med fase to er for EU at udvide markedsadgangen for oksekød af høj kvalitet, mens USA vil suspendere alle øgede toldsats, der er pålagt i forbindelse med WTO-tvistbilæggelsesproceduren.

MILJØ

EU's miljømærke til billedreproducerende udstyr, sæbe, shampoo og hårbalsam

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af:

- afgørelse om opstilling af miljøkriterier for tildeling af EU's miljømærke til billedreproducerende udstyr ([13503/13](#));
- afgørelse om ændring af beslutning 2007/506/EF for at forlænge gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af EU-miljømærket til sæbe, shampoo og hårbalsam ([13505/13](#)).

Udkastene til afgørelse er underlagt forskriftproceduren med kontrol. Nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

CO₂-udledninger - Piaggio

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring af delegeret forordning (EU) nr. 114/2013 med henblik på korrektion af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner for 2010, der er anført for fabrikanten Piaggio ([13252/13](#)).

Forordningsforslaget er en delegeret retsakt i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Nu hvor Rådet har givet sit samtykke, kan retsakten træde i kraft, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

TRANSPORT

Flyveoperationer - tekniske krav og administrative procedurer

Rådet traf afgørelse om ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring af forordning (EU) nr. 965/2012 om fastsættelse af tekniske krav og administrative procedurer for flyveoperationer ([12864/13](#)).

Udkastet til forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.
